

## Capcane lingvistice

Greșit	Corect	Note
președenție	<b>președinție</b>	Probabil, o influență de la <i>prezidențial</i> .
fregvent	<b>frecvent</b>	Sub influența consoanei sonore „v” se modifică, greșit, și consoana surdă „k”.
secment	<b>segment</b>	Nu derivă din verbul <i>a sectiona</i> .
două ridichii culoarea ridichei	<b>două ridichi culoarea ridichii</b>	Conform <i>Dicționarului ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române</i> (2005), pluralul nearticulat al substantivului <b>ridiche</b> este <b>ridichi</b> , iar forma articulată de genitiv-dativ este <b>ridichii</b> .
mi-ar place	<b>mi-ar plăcea</b>	Tranziție considerată greșită a verbului <b>a plăcea</b> de la conjugarea a II-a la a III-a în forma <i>a place</i> și flexionarea lui după modelul verbelor <b>a face</b> , <b>a duce</b> . În aceeași categorie intră și verbe precum <b>a tăcea</b> , <b>a părea</b> etc. În caz de dubiu, pentru a determina conjugarea corectă vom construi infinitivul lung și vom observa poziția accentului, pe terminație (conjugarea a II-a: <b>plăcere</b> , <b>tăcere</b> , <b>părer</b> ) sau pe rădăcină (conjugarea a III-a: <b>facere</b> , <b>ducere</b> ); infinitivul scurt are accentul pe aceeași poziție ( <b>a plăcea</b> , <b>a tăcea</b> , <b>a părea</b> , dar <b>a face</b> , <b>a duce</b> ).
delicvent	<b>delincvent</b>	Forma <b>delicvent</b> figurează totuși în câteva dicționare ca variantă a lui <b>delincvent</b> .
oprobiu	<b>oprobriu</b>	<b>Oprobriu</b> s.n. ( <i>livr.</i> ) Dispreț, dezaprobare prin care societatea condamnă fapte socotite nedemne sau oameni care săvârșesc astfel de fapte.
frustare	<b>frustrare</b>	<b>Frustrare</b> s.f. Acțiunea de a lipsi de un drept sau de un bun legitim.
intinerar	<b>itinerar</b>	<b>Itinerar</b> s.n. Drum pe care se desfășoară o călătorie, cu indicarea localităților parcurse. ♦ Indicator care cuprinde stațiile și orele de plecare și de sosire ale unui vehicul pe un parcurs.
repercursiune	<b>repercusiune</b>	Probabil, o influență de la cuvinte precum <b>incursiune</b> , <b>recursiune</b> , <b>excursiune</b> , toate derivate de la <b>curs</b> , în latină <b>currere</b> (a curge, a alerga), cu forma de participiu trecut <b>cursum</b> . Cuvintele <b>percusiune</b> și <b>repercusiune</b> derivă însă de la latinescul <b>percutere</b> (a lovi, a înfige).
ca și	<b>ca</b> („în calitate de”)	Când <b>ca</b> este folosit în comparații cu sensul „la fel cu”, înlocuirea lui cu „ca și” este permisă ( <b>ca și mine</b> , <b>ca și cum</b> ). Sensul „în calitate de” nu permite o asemenea înlocuire, deși mulți vorbitori procedează astfel, uneori pentru a evita cacofonia: <b>A fost ales ca și conducător, numirea lui ca și conducător</b> .
genoflexiune	<b>genuflexiune</b>	<b>Genuflexiune</b> s.f. Îndoire a genunchilor (executată de obicei în cursul unui exercițiu de gimnastică).
indentitate	<b>identitate</b>	Greșeală indusă, probabil, de cuvintele formate cu prefixul <b>in-</b> .
transversa	<b>traversa</b>	Vorbitorii sunt induși în eroare de cuvintele formate cu prefixul <b>trans-</b> , prefix care are într-adevăr sensul de <b>dincolo</b> , <b>peste</b> , <b>de cealaltă parte</b> . <b>A traversa</b> provine însă din francezul <b>traverser</b> .
complect	<b>complet</b>	Unii vorbitori sunt influențați de adjectivele terminate în <b>-ect</b> (direct, perfect).
celălant	<b>celălalt</b>	<b>Celălalt</b> , <b>ceilalți</b> , <i>pron. dem.</i> Cel mai depărtat dintre amândoi, al doilea; <b>ălălalt</b> , <b>aialaltă</b> .
nu fii nu zi nu fă	<b>nu fi nu zice nu face</b>	Forma de la imperativul negativ este identică cu forma de la infinitiv.